



DM-105

Microphone / マイクロフォン

YAMAHA CORPORATION

Español

- PRECAUCIONES**
LEA LAS SIGUIENTES INDICACIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE MICRÓFONO.
- Lea atentamente este manual para garantizar el mejor rendimiento de este aparato. Guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro.
 - Debido a la alta sensibilidad del cartucho, no deje que se caiga desde un lugar elevado o que reciba golpes fuertes.
 - Para mantener la sensibilidad y la calidad del sonido que se reproduce, evite exponerlo a la humedad, el polvo o temperaturas extremas.
 - Evite colocar este micrófono en alguno de los siguientes lugares:
 - Lugares expuestos a temperaturas extremadamente altas (p. ej., cerca de un radiador o en el interior de un vehículo) que podrían dañar el micrófono y/o provocar lesiones personales.
 - Lugares expuestos al agua o cerca de recipientes con líquidos porque el micrófono se podría dañar si en su interior penetran líquidos u otros objetos.
 - Mantenga este producto lejos del alcance de los niños.
 - No aplique fuerza en el interruptor o en el cable del micrófono.
 - Cuando desconecte el cable del micrófono, agárrelo por el conector y no tire del cable.
 - Como el micrófono se compone de piezas de precisión, no intente modificarlo o arreglarlo. Póngase en contacto con personal cualificado de servicio Yamaha cuando necesite realizar alguna reparación. No desmonte el micrófono por ninguna razón.
 - No limpie este aparato con disolventes químicos que podrían estropear el acabado. Utilice un paño limpio y seco.
 - Consulte asimismo el manual del usuario del componente al que se conecta este micrófono.

ADVERTENCIA
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

Accesorio
Cable del micrófono 5 m x 1

A Conexión y desconexión del cable del micrófono

- Antes de efectuar la conexión, compruebe que el micrófono y el componente (p. ej., el amplificador) están desconectados.
- Inserte el conector en la toma del micrófono. Alinee la claveta del conector con la ranura del micrófono, y empuje entonces el conector hacia el micrófono hasta que haga clic.
- Baje el volumen del componente (p. ej., el amplificador) antes de conectar el micrófono.
- Para desconectar el cable del micrófono, tire del conector hacia afuera del micrófono mientras presiona el seguro de bloqueo.

B Modo de empleo

- Ponga el interruptor en **ON** cuando utilice el micrófono, y en **OFF** cuando no lo utilice.
- Para garantizar la calidad del sonido, no cubra con las manos ninguna parte de la rejilla cuando utilice el micrófono.

C Atención

- Para que no se produzcan sonido chirriantes:
 - Baje el volumen.
 - Coloque el micrófono de forma que no esté orientado hacia el hablante y que exista suficiente distancia entre el micrófono y el hablante.
 - No cubra con las manos la parte inferior de la rejilla.
- La colocación del micrófono cerca de la fuente de sonido produce el denominado "efecto de proximidad" (un refuerzo de la respuesta de baja frecuencia). Este fenómeno se puede emplear para crear un sonido de graves más rico y cálido.

- D** 1 2 Cableado
3 Respuesta de frecuencia
4 Patrón polar

ESPECIFICACIONES

Tipo Micrófono dinámico
Patrón polar Unidireccional
Respuesta de frecuencia 60 Hz ~ 15.000 Hz
Sensibilidad / 2.83 V, 1 m -54 dB ± 3 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Impedancia de salida 500 Ω ± 30% (1 kHz)
Conector Tipo XLR-M 3 pin
Cable φ 6 mm x 5 m
con conector XLR-F y toma de 6,3 mm
Dimensiones (sólo el micrófono) (diámetro máx. x longitud) φ 51 x 169 mm
Peso (sólo el micrófono) 220 g
* Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo y Baterías Usadas
Este símbolo de las Directivas 2002/96/CE indica que los productos eléctricos y electrónicos utilizados no deben mezclarse con residuos domésticos generales. Para conocer el tratamiento correcto para evitar perjudicar la salud humana y el medio ambiente, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de residuos de su municipio o el establecimiento en el que compró el producto.

Información para usuarios sobre el reciclaje y la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos
Este símbolo, indicado en las Directivas 2002/96/CE, significa que los productos eléctricos y electrónicos utilizados no deben mezclarse con residuos domésticos generales. Para conocer el tratamiento correcto para evitar perjudicar la salud humana y el medio ambiente, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de residuos de su municipio o el establecimiento en el que compró el producto.

Información para usuarios sobre el reciclaje y la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos
Este símbolo, indicado en las Directivas 2002/96/CE, significa que los productos eléctricos y electrónicos utilizados no deben mezclarse con residuos domésticos generales. Para conocer el tratamiento correcto para evitar perjudicar la salud humana y el medio ambiente, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de residuos de su municipio o el establecimiento en el que compró el producto.

Русский

- ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**
ПРИЧИТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВАШЕГО МИКРОФОНА.
- Для обеспечения правильной работы устройства, пожалуйста, внимательно изучите данное руководство. Сохраните его для будущих справок.
 - По причине высокой чувствительности картриджа, избегайте падений микрофона с высокого места или случайных сильных сотрясений или ударов.
 - Для поддержания чувствительности аппарата и качества звучания, не подвергайте его воздействию влаги, пыли или экстремальных температур.
 - Избегайте расположения микрофона в любом из следующих мест:
 - В местах, которые подвергаются воздействию очень высоких температур (например, рядом с обогревателем, или внутри машины), так как это может привести к повреждению данного микрофона и/или нанесению телесных повреждений.
 - В местах, которые подвергаются воздействию воды, или рядом с емкостями, заполненными жидкостью, так как это может привести к попаданию воды или посторонних предметов внутрь данного микрофона, что вызовет его повреждение.
 - Храните данный продукт в недоступном для детей месте.
 - Не применяйте силу при манипулировании переключателем или проводом микрофона.
 - При отсоединении микрофонного кабеля, делать это, зажав в руке разъем, а не тянуть за сам кабель.
 - В состав микрофона входят точные детали, не пытайтесь отрегулировать или изменить их. При необходимости, свяжитесь с квалифицированным центром сервиса Yamaha. Не разбирайте микрофон по любому поводу.
 - Не используйте химические растворители для чистки данного аппарата - это может привести к разрушению покрывающего его слоя. Используйте чистую, сухую ткань.
 - Изучите также руководства пользователя для аппаратов, которые подключаются к данному микрофону.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЯМ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

Аксессуары
Кабель микрофона 5 m x 1

A Подключение и отключение кабеля микрофона

- Перед подключением кабеля убедитесь, что микрофон и другие соединяемые устройства (например, усилитель) выключены.
- Вставьте коннектор в гнездо микрофона. Совместите ключ коннектора с разрезом в микрофоне, и потом введите его нажатием, пока не раздастся щелчок.
- Уменьшите громкость подсоединенных устройств (например, усилителя) до подключения микрофона.
- Чтобы отсоединить кабель от микрофона, вытащите разъем из микрофона, освободив защелку замка.

B Использование

- При использовании микрофона включите **ON**, а при отключении **OFF**.
- При использовании микрофона не прикрывайте рукой часть сетки, чтобы гарантировать качество звучания.

C Указания

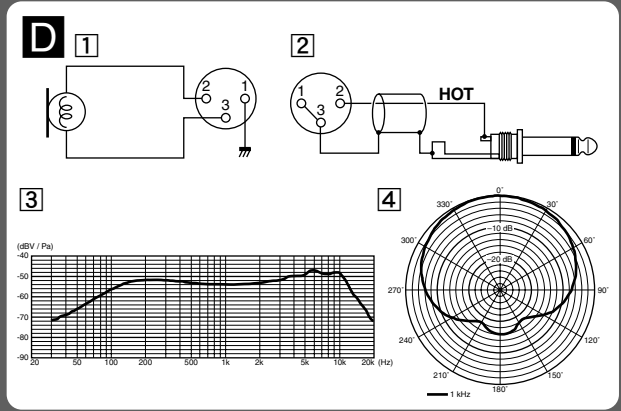
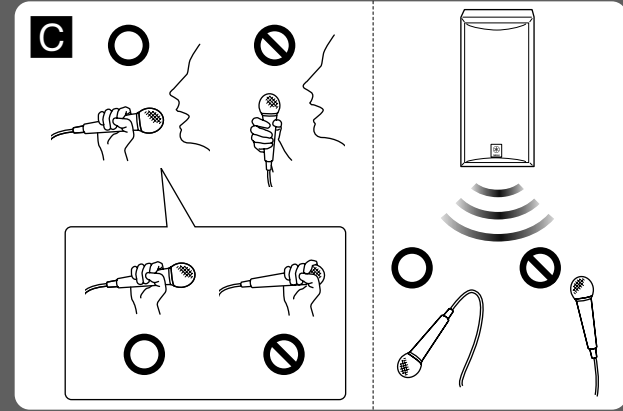
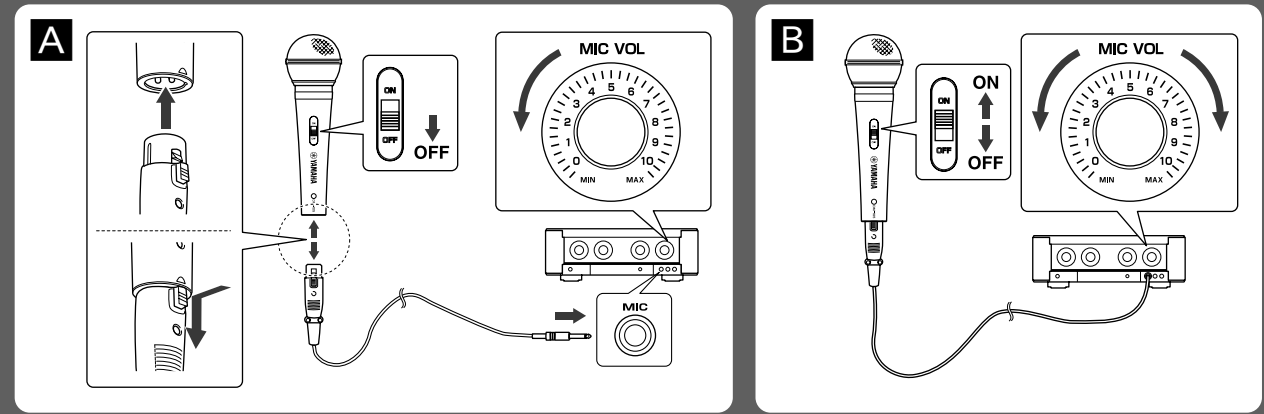
- В целях предотвращения «завывания»:
 - Понизить громкость.
 - Расположить микрофон таким образом, чтобы он не был направлен на выступающего, и убедиться, что существует достаточное расстояние между ним и микрофоном.
 - Не закрывайте рукой нижнюю часть решетки микрофона.
- Расположение микрофона на близком расстоянии от источника звука вызывает, так называемый, эффект близости (увеличение низкочастотной характеристики). Данное явление может быть использовано для создания глубокого и теплобасового звучания.

- D** 1 2 Электропроводка
3 Частотные характеристики
4 Диаграмма направленности

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип Динамический речевой микрофон
Диаграмма направленности Однанаправленный
Частотные характеристики 60 Гц ~ 15000 Гц
Чувствительность / 2.83 В, 1 м -54 dB ± 3 dB (0 dB = 1 В/Па, 1 кГц)
Выходное полное сопротивление 500 Ω ± 30% (1 кГц)
Коннектор 3 штыря, типа XLR-M
Кабель φ 6 мм x 5 м
с коннектором типа XLR-F и вилкой 6,3 мм
Размеры (только микрофона) (макс. диаметр x длина) φ 51 x 169 мм
Вес (только микрофона) 220 г
* Технические характеристики могут быть изменены без предварительного предупреждения.

Информация для пользователей по сбору и утилизации старой аппаратуры и использованных батареек
Этот символ, указанный в Директивах 2002/96/ЕС, означает, что используемые электрические и электронные изделия необходимо утилизировать отдельно от остальных бытовых отходов. Для получения дополнительной информации о правильном обращении с изделиями с целью предотвращения вредного влияния на здоровье человека и окружающую среду обратитесь в местные муниципальные органы, службу сбора отходов и по месту приобретения данных изделий.



中文

- 注意**
操作麦克风之前请阅读以下内容。
- 为了保证最佳的性能，请仔细阅读本手册。请妥善保管以备日后查阅。
 - 由于麦克风是高敏感性器件，请勿将之从高处跌落或使其受到强力冲击。
 - 为保证麦克风的灵敏度和声响再现品质，请避免暴露在潮湿或多灰尘的环境以及极端温度下。
 - 避免将麦克风放置在以下任何地方：
 - 靠近高温的地方（比如，靠近取暖器或放置在车内），这样可能造成麦克风损坏或人员伤亡。
 - 靠近水或盛有液体的容器的地方，液体或异物进入麦克风内可能损坏麦克风。
 - 请将本产品放置在儿童触不到的地方。
 - 请勿对麦克风开关或线缆使用强力。
 - 拔下麦克风线缆时，请握持连接头，不要拉扯线缆。
 - 由于麦克风由精密部件组成，请勿尝试拆解或修改。需要维护时，请与 Yamaha 认证的维护人员联系。请勿以任何理由拆卸麦克风。
 - 不要使用化学溶剂清洗；以免损坏表层。请使用清洁的干布。
 - 另外，请参阅麦克风所连接装置的用户手册。

警告
为减少火灾或触电的危险，请勿将本机暴露于雨中或湿气中。

附件
麦克风线缆 5 m x 1

A 连接和断开麦克风线缆

- 连接之前，请确保麦克风和连接装置（如放大器）都已关闭。
- 将连接头上的突起部位与麦克风上的凹槽对齐，然后将连接头插入麦克风直至卡住。
- 打开麦克风开关之前，请调低连接装置（如放大器）的音量。
- 要将线缆从麦克风断开，请在按住锁扣的同时将连接头从麦克风拔出。

B 使用方法

- 使用麦克风时将开关打到“ON”，不用时打到“OFF”。
- 使用麦克风时，请勿用手遮住网罩任何部分，以保证音质。

C 提示

- 为避免产生啸叫声：
 - 调低音量。
 - 将麦克风放置在不对扬声器器的地方，并保证麦克风和扬声器之间有足够距离。
 - 请勿用手盖住网罩下部。
 - 将麦克风放置在靠近音源的地方可以产生“近场效应”（增强低音效果）。这种现象可用于创造更加丰满饱和的低音响应。

D 1 2 配线

- 3 频率响应
4 指向性

规格

类型 动圈式麦克风
指向性 单指向
频率响应 60 Hz ~ 15000 Hz
敏感度 / 2.83 V, 1 m -54 dB ± 3 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
输出阻抗 500 Ω ± 30% (1 kHz)
连接头 3 针 XLR-M 类型
线缆 φ 6 mm x 5 m
带 XLR-F 类型连接头和 6.3 mm 插头
尺寸 (仅麦克风) (最大直径 x 长度) φ 51 x 169 mm
重量 (仅麦克风) 220 g
* 规格时有变更，恕不另行通知。

10 该标识附加在出售给中华人民共和国的电子产品信息上。环形中的数字表示的是环境保护使用期限的年限。

产品中所含有毒有害物质某元素的名称及含量

部件名称 (大体分类)	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	水银 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr-VI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机体 (金属部件)	×	○	○	○	○	○
实装基板/ 电气部件	○	○	○	○	○	○
线缆类	×	○	○	○	○	○

- 备注**
○ : 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
× : 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。
因为在该技术下还没有可替代的物质。

ヤマハホットラインサービスネットワーク
ヤマハホットラインサービスネットワークは、本機を来客、安心してご利用いただくためのものです。サービスの依頼、お問い合わせは、お買い上げ店、またはお近くのサービス拠点にご連絡ください。

ヤマハ AV 製品の機能や取り扱いに関するお問い合わせ
受付：月～金曜日 9:00～17:45 (土曜、日曜、祝日およびセンター指定の休日を除く)
北海道 〒064-8543 札幌市中央区南 10 条西 1 丁目 1-150 ヤマハセンタービル
本館 〒143-0006 東京都中央区銀座 2 丁目 1-1 京浜トラックスビル 14 号館 6F FAX (03)5762-2129
浜松 〒436-0016 浜松市東区和田前 200 ヤマハ (株) 総店 5F FAX (053)462-9244
名古屋 〒464-0058 名古屋市中区大須 2 丁目 1-2 ヤマハ (株) 名古屋店 3F FAX (052)652-0043
大阪 〒564-0052 大阪市北区 10-28 オークビルビルディング 2F FAX (06)6330-5535
九州 〒812-8508 福岡市博多区博多駅前 2 丁目 11-4 FAX (092)4472-2137
*名称、住所、電話番号、URL などに変更する場合があります。

修理期間
お問い合わせ日から 1 年までです。
保証期間中の修理
保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。
保証期間が過ぎているとき
全国どこからでも市内送料無料でご利用いただけます。
修理料金の仕組み
技術料 故障した製品を正常に修理するための料金です。技術者の人件費、技術教育費、測定機器等設備費、一般管理費等が含まれています。
部品代 修理に使用した部品代です。その他修理に付帯する部品費を含む場合もあります。

出張料 製品のいる場所へ技術者を派遣する場合があります。別途、出張料をいただく場合があります。
補修用消耗部品の最低保有期間
とは、その部品の機能を維持するために必要な部品です。
製品の交換は詳しく
ケース・バイ・ケースで行われます。修理可能な状態である限りお任せください。また製品の品質、製造番号などお任せさせていただきます。
保証書 保証書には製品の耐用年数も記載されています。
スピーカーの修理
スピーカーの修理可能範囲はスピーカーユニットなど駆動系電気部品です。高圧修理が必要な場合は別途料金がかかります。
保証期間中の交換について
本機は使用年数とともに性能が劣化する消耗部品(下記記載)が使用されています。消耗部品の劣化の進行具合が使用期間によって大きく異なります。本機を長く安心してご利用いただくためには、定期的に消耗部品を交換されることをおすすめします。消耗部品の交換は必ずお買い上げ店、またはヤマハ修理ご相談センターへご相談ください。
消耗部品の一例
ボリウムコントロール、スイッチ、リレー、抵抗器、コンデンサ、ペダル、ピッチローラー、磁気ヘッド、ヘッド、モーター等です。
*このページは、安全にご使用いただくために AV 製品全般について記載しております。

ヤマハ株式会社
〒430-8650 浜松市中区中沢町 10-1

日本語

本機を安全に正しくお使いいただくために、ご使用前にこの取扱説明書をよくお読みください。お読みになった後は、保証書と共に大切に保管してください。

安全上の注意 (安全に正しくお使いいただくために)

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご利用いただき、お客様や他の方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。

	「ご注意ください」という注意喚起を示します。
	「～しないでください」という「禁止」を示します。
	「必ず実行してください」という強制を示します。

警告 この表示を無視して、誤った取扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。

- 禁止** 下記の場所には置かない。
・直射日光の当たる場所や温度が異常に高くなる場所 (暖房機のそばや車内など) には置かない。
外殻の变形・火傷・故障の原因になります。
- 分解・改造は厳禁。内部を絶対に開けない。**
火災や感電の原因になります。修理・調整は販売店にご依頼ください。
- マイクフオンを落としたり、ぶつけたりしない。**
マイクフオンは精密部品で構成されています。落としたり、ぶつけたりして破損したまま使用すると、火災や感電・故障の原因になります。
- 幼児や子供の手の届く範囲に放置しない。**
安全のためにお守りください。

注意 この表示を無視して、誤った取扱いをすると、人が障害を負う可能性が想定される内容および物の損害のみの発生が想定される内容を示しています。

- 禁止** コネクターを抜くときは、ケーブルを引っ張らない。
コードが傷つく原因になります。
- 禁止** 薬物厳禁
ペンチ、シンナー・合成洗剤などで外装をふかない。また接点活剤を使用しない。
外装が傷んだり、部品が溶解することがあります。
- 必ず実行** 接続する機器の取扱説明書をよく読み、説明に従って接続してください。

お手入れについて
マイクフオンは常に清潔にしておいてください。汚れたときはほいた布で拭いてください。

付属品
マイクフオンケーブル 5m x 1 本

A マイクフオンケーブルの接続と取りはずし

- 接続するときは、必ずマイクフオンのスイッチと接続機器 (アンプなど) の電源を切ってから行ってください。
- コネクターの突起とマイクフオンの溝を合わせて、カチッと音がするまで、コネクターをマイクフオンに押し込んで接続します。
- マイクフオンのスイッチを入れる前に、接続機器の音量レベルを下げてください。
- ケーブルを取りはずすときは、コネクターのラッチロックレバーを押しながらいはします。

B 使いかた

- 使うときは、マイクフオンのスイッチを **ON** にします。使わないときは **OFF** にします。
- マイクフオンの音質に悪影響を与えますので、グリルを手で覆わないようにしてください。

C ヒント

- ハウリングを防ぐには
 - 音量を下げる。
 - マイクフオンをスピーカーの方に向けないようにして、スピーカーから離す。
 - マイクフオンのグリルの下半分を手で覆わない。
- マイクフオンと口元を近づけると、低音域が強調された音になります。(近接効果) この効果をうまくコントロールすれば、音質に実行を与え、低音域を強調したよりワウフルな音になります。

D 1 2 接続ケーブル

- 3 周波数特性図
4 指向特性図

主な仕様

形式 ダイナミックマイクフオン
指向特性 単一指向性
周波数特性 60 Hz ~ 15,000 Hz
感度 -54 dB ± 3 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
出力インピーダンス 500 Ω ± 30% (1 kHz)
コネクター 3-pin XLR-M タイプ
XLR-F タイプコネクター、φ6mm x 5mm プラグ
外形寸法 (マイクフオン本体のみ) (最大径 x 長さ) φ51 x 169mm
質量 (マイクフオン本体のみ) 220g
*仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。